

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

APPLICATION OF THE CONVENTION
ON THE PREVENTION AND PUNISHMENT
OF THE CRIME OF GENOCIDE

(CROATIA v. SERBIA)

ORDER OF 20 JANUARY 2009

2009

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

APPLICATION DE LA CONVENTION
POUR LA PRÉVENTION ET LA RÉPRESSION
DU CRIME DE GÉNOCIDE

(CROATIE c. SERBIE)

ORDONNANCE DU 20 JANVIER 2009

Official citation:

*Application of the Convention on the Prevention and Punishment
of the Crime of Genocide (Croatia v. Serbia),
Order of 20 January 2009, I.C.J. Reports 2009, p. 54*

Mode officiel de citation:

*Application de la convention pour la prévention et la répression
du crime de génocide (Croatie c. Serbie),
ordonnance du 20 janvier 2009, C.I.J. Recueil 2009, p. 54*

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-071056-5

Sales number	947
N° de vente:	

20 JANUARY 2009

ORDER

APPLICATION OF THE CONVENTION ON THE PREVENTION
AND PUNISHMENT OF THE CRIME OF GENOCIDE
(CROATIA *v.* SERBIA)

APPLICATION DE LA CONVENTION POUR LA PRÉVENTION
ET LA RÉPRESSION DU CRIME DE GÉNOCIDE
(CROATIE *c.* SERBIE)

20 JANVIER 2009

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2009

20 January 2009

APPLICATION OF THE CONVENTION
ON THE PREVENTION AND PUNISHMENT
OF THE CRIME OF GENOCIDE

(CROATIA v. SERBIA)

ORDER

Present: President HIGGINS; Vice-President AL-KHASAWNEH; Judges RANJEVA, SHI, KOROMA, BUERGENTHAL, OWADA, SIMMA, TOMKA, ABRAHAM, KEITH, SEPÚLVEDA-AMOR, BENNOUNA; Registrar COUVREUR.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44 and 79 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 2 July 1999, whereby the Republic of Croatia instituted proceedings against the Federal Republic of Yugoslavia “for violations of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide”,

Having regard to the Order dated 14 September 1999, whereby the Court fixed 14 March 2000 and 14 September 2000 respectively as the time-limits for the filing of the Memorial of the Republic of Croatia

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2009

20 janvier 2009

2009
20 janvier
Rôle général
n° 118APPLICATION DE LA CONVENTION
POUR LA PRÉVENTION ET LA RÉPRESSION
DU CRIME DE GÉNOCIDE

(CROATIE c. SERBIE)

ORDONNANCE

Présents: M^{me} HIGGINS, président; M. AL-KHASAWNEH, vice-président; MM. RANJEVA, SHI, KOROMA, BUERGENTHAL, OWADA, SIMMA, TOMKA, ABRAHAM, KEITH, SEPÚLVEDA-AMOR, BENNOUNA, juges; M. COUVREUR, greffier.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44 et 79 de son Règlement,

Vu la requête enregistrée au Greffe de la Cour le 2 juillet 1999, par laquelle la République de Croatie a introduit une instance contre la République fédérale de Yougoslavie «pour violation de la convention pour la prévention et la répression du crime de génocide»,

Vu l'ordonnance en date du 14 septembre 1999, par laquelle la Cour a fixé au 14 mars 2000 et au 14 septembre 2000, respectivement, les dates d'expiration des délais pour le dépôt du mémoire de la République de

and the Counter-Memorial of the Federal Republic of Yugoslavia,

Having regard to the Order dated 10 March 2000, whereby the President of the Court, at the request of Croatia, extended until 14 September 2000 and 14 September 2001 respectively the time-limits for the filing of the Memorial and the Counter-Memorial, and to the Order dated 27 June 2000, whereby the Court, at the request of Croatia, extended those time-limits until 14 March 2001 and 16 September 2002 respectively,

Having regard to the Memorial of the Republic of Croatia, filed within the time-limit as extended,

Having regard to the preliminary objections to the jurisdiction of the Court and the admissibility of the Application which were submitted by the Federal Republic of Yugoslavia within the time-limit fixed for the filing of the Counter-Memorial, as extended;

Whereas the Court, in its Judgment dated 18 November 2008, found *inter alia* that, subject to its findings in respect of the second preliminary objection submitted by the Respondent, it has jurisdiction, on the basis of Article IX of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide, to entertain the Application of the Republic of Croatia;

Whereas, at a meeting held by the President of the Court with the representatives of the Parties on 12 January 2009, Mr. Saša Obradović, Co-Agent of Serbia, referring in particular to the total time-limit of eighteen months which Croatia had had available to prepare its Memorial, requested an equal time-limit of eighteen months for the preparation of the Counter-Memorial of his Government; and whereas H.E. Ms Andreja Metelko-Zgombić, Co-Agent of Croatia, declared that, taking account, *inter alia*, of the long period of time from which Serbia had benefited in order to examine the Memorial of Croatia, her Government was of the opinion that the time-limit requested for the filing of the Counter-Memorial appeared too long;

Taking into account the views of the Parties,

Fixes 22 March 2010 as the time-limit for the filing of the Counter-Memorial of the Republic of Serbia; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twentieth day of January, two thousand and nine, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to

Croatie et du contre-mémoire de la République fédérale de Yougoslavie,

Vu l'ordonnance en date du 10 mars 2000, par laquelle le président de la Cour, à la demande de la Croatie, a reporté au 14 septembre 2000 et au 14 septembre 2001, respectivement, les dates d'expiration des délais pour le dépôt du mémoire et du contre-mémoire, et l'ordonnance en date du 27 juin 2000, par laquelle la Cour, à la demande de la Croatie, a reporté au 14 mars 2001 et au 16 septembre 2002, respectivement, les dates d'expiration de ces délais,

Vu le mémoire de la République de Croatie, déposé dans le délai ainsi prorogé,

Vu les exceptions préliminaires à la compétence de la Cour et à la recevabilité de la requête qui ont été soulevées par la République fédérale de Yougoslavie dans le délai fixé pour le dépôt du contre-mémoire tel que prorogé;

Considérant que la Cour, dans son arrêt en date du 18 novembre 2008, a notamment conclu que, sous réserve de ce qu'elle a déclaré concernant la deuxième exception préliminaire soulevée par la Partie défenderesse, elle a compétence, sur la base de l'article IX de la convention pour la prévention et la répression du crime de génocide, pour connaître de la requête de la République de Croatie;

Considérant que, au cours d'une réunion que le président de la Cour a tenue avec les représentants des Parties le 12 janvier 2009, M. Saša Obradović, coagent de la Serbie, se référant notamment au délai total de dix-huit mois dont la Croatie avait disposé pour la préparation de son mémoire, a sollicité un délai égal de dix-huit mois pour la préparation du contre-mémoire de son gouvernement; et que S. Exc. M^{me} Andreja Metelko-Zgombić, coagent de la Croatie, a déclaré que, compte tenu notamment de la longue période de temps dont avait bénéficié la Serbie pour étudier le mémoire de la Croatie, son gouvernement considérait que le délai sollicité pour le dépôt du contre-mémoire paraissait trop long;

Compte tenu des vues des Parties,

Fixe au 22 mars 2010 la date d'expiration du délai pour le dépôt du contre-mémoire de la République de Serbie;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt janvier deux mille neuf, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la

the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Republic of Serbia, respectively.

(Signed) Rosalyn HIGGINS,
President.

(Signed) Philippe COUVREUR,
Registrar.

République de Croatie et au Gouvernement de la République de
Serbie.

Le président,
(*Signé*) Rosalyn HIGGINS.

Le greffier,
(*Signé*) Philippe COUVREUR.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441

ISBN 978-92-1-071056-5



9 789210 710565